

Общество с ограниченной ответственностью  
“SINDBAD” srl именуемое в дальнейшем «Продавец», в  
лице директора Лунгу Ион, действующего на основании  
Устава, с одной стороны, и  
“Oil Start” именуемое в дальнейшем «Покупатель», в  
лице директора Придій Олена Георгії действующей на  
основании устава, с другой стороны (Продавец и  
Покупатель далее по тексту упоминаются как Стороны),  
заключили настоящий Контракт о нижеследующем:

## 1. ПРЕДМЕТ КОНТРАКТА

1.1. Продавец обязуется передать в собственность  
Покупателю, а Покупатель обязуется оплатить и принять  
в свою собственность **НЕФТЕПРОДУКТЫ** в  
количестве указанной в накладных и в дополнительных  
соглашениях, далее упоминаемые как «Товары».

1.2. Наименование и количество Товаров в  
конкретном согласованном объеме, опцион, срок  
поставки, цена и стоимость каждого согласованного к  
поставке объема Товара, а также производитель  
Товара определяется соответствующими  
Дополнительными соглашениями, являющимися  
неотъемлемой частью Контракта (далее –  
Дополнительное соглашение).

1.2.1. Согласованным объемом Товаров в целях  
толкования настоящего Контракта считается  
определенный объем Товара, согласованный Сторонами к  
поставке на основании одного Дополнительного  
соглашения.

1.2.2. Отгрузка/поставка Товара в рамках каждого  
Согласованного объема Товара допускается отдельными  
партиями.

1.3. Партией Товара считается количество Товара,  
отгруженное и/или поставленное на основании одной  
Грузовой таможенной декларации.

1.4. В случае задержки товара более 30 дней, Покупатель  
оплачивает за хранение товара исполнителю по 5  
долларов США за тону в месяц и естественную убыль  
товара, согласно с нормами закона Республики Молдова  
№ 141 от 05.10.2007 (о методологии расчета  
технологических потерь в процессе приема,  
транспортирования, хранения и распределения нефтяных  
продуктов) ответственность берет на себя Покупатель.

Товариство з обмеженою відповідальністю  
“SINDBAD” srl іменоване надалі «Продавець», в особі  
директора Лунгу Іон дечинного на підставі Статуту, з  
одного боку, та  
“OIL Start” іменоване надалі «Покупець», в особі  
директор Придій Олена Георгівна чинного на підставі  
Статуту, з іншого боку (Продавець та Покупець далі по  
тексту згадуються як Сторони), уклали цей Контракт про  
наступнє:

## 2. ПРЕДМЕТ КОНТРАКТУ

1.1. Продавець зобов'язується передати у власність  
Покупцю, а Покупець зобов'язується сплатити та  
прийняти у свою власність **НАФТОПРОДУКТИ** у  
кількості зазначеній у накладних та додаткових угодах,  
надалі згадувані як «Товари».

1.2. Найменування та кількість Товарів у конкретному  
узгодженому обсязі, опціон, термін постачання, ціна та  
вартість кожного погодженого до постачання обсягу  
Товару, а також виробник Товару визначається  
відповідними Додатковими угодами, що є невід'ємною  
частиною Контракту (далі – Додаткова угода).

1.2.1. Узгодженим обсягом Товарів з метою тлумачення  
цього Контракту вважається певний обсяг Товару,  
узгоджений Сторонами до постачання на підставі однієї  
Додаткової угоди.

1.2.2. Відвантаження/постачання Товару у межах кожного  
Узгодженого обсягу Товару допускається окремими  
партиями.

1.3. Партією Товару вважається кількість Товару,  
відвантажену та/або поставлену на підставі однієї  
вантажної митної декларації.

1.4. У разі затримки товару більше 30 днів, Покупець  
оплачує за зберігання товару виконавцю по 5 доларів  
США за тону на місяць та природне зменшення товару  
згідно з нормами закону Республіки Молдова № 141 від  
05.10.2007 (про методологію розрахунку технологічних  
втрат у процесі прийому, транспортування, зберігання та  
розподілу нафтових продуктів) відповідальність бере на  
себе Покупець.

## **2. УСЛОВИЯ ПОСТАВКИ, ПОРЯДОК ОТГРУЗКИ**

2.1. Условия поставки Товара определяются в соответствии с последней редакцией Инкотермс 2020. Товар вывозится за пределы Республики Молдова.

2.2. Условия поставки конкретного Согласованного объема Товара оговариваются в Дополнительном соглашении.

2.3. Поставка Товара осуществляется автотранспортом по отгрузочным реквизитам, которые представляются Покупателем Продавцу в форме отгрузочной разнарядки и ответственность за транспортные расходы несет Покупатель.

## **3. СДАЧА-ПРИЕМКА, КАЧЕСТВО И КОЛИЧЕСТВО ТОВАРА**

3.1. Качество Товара, поставляемого по настоящему Контракту, должно соответствовать требованиям действующих ГОСТ и технических условий. Каждая партия Товара должна сопровождаться паспортом качества.

3.2. Товар считается поставленным Продавцом и принятым Покупателем (если иное не оговорено в Дополнительном соглашении):

- а) по количеству – в соответствии с весом, указанным в накладных;
- б) по качеству - в соответствии с качеством, указанным в паспорте качества.

Вес Товара определяется на электронных весах Грузоотправителя, в месте отгрузки Товара.

По иным техническим причинам определение количества отгруженного Товара производится объемно-массовым методом.

3.3. Пунктом сдачи-приемки Товара считается на складе в РИЛ "GIURGIULESTI" по адресу : GIURGIULESTI, Республика Молдова.

3.4. В случае наличия у Покупателя каких-либо сомнений в отношении качества и/или количества поставленного Товара прием Товара по качеству и/или количеству осуществляется Покупателем с привлечением независимой экспертной организации, назначаемой по согласованию с Продавцом.

Все расходы по проведению экспертизы качества и/или количества в таком случае несет Покупатель. В случае подтверждения независимой экспертной организацией факта несоответствия количества и/или качества поставленного Товара условиям Контракта, Продавец возмещает Покупателю все расходы по проведению экспертизы.

3.5. Определение количества и качества поставленного Товара осуществляется на основании согласованной Сторонами методики измерений с учетом общепринятых норм погрешности и норм естественной убыли массы груза при погрузке и транспортировке.

## **2. УМОВИ ПОСТАВКИ, ПОРЯДОК ВІДВАНТАЖЕННЯ**

2.1. Умови поставки Товару визначаються відповідно до останньої редакції Інкотермс 2020. Товар вивозиться за межі Республіки Молдова.

2.2. Умови поставки конкретного Узгодженого обсягу Товару обумовлюються Додатковою угодою.

2.3. Постачання Товару здійснюється автотранспортом за відвантажувальними реквізитами, що надаються Покупцем Продавцю у формі відвантажувальної рознарядки та відповідальність за транспортні витрати несе Покупець.

## **4. ЗДАЧА-ПРИЙМАННЯ, ЯКІСТЬ ТА КІЛЬКІСТЬ ТОВАРУ**

3.1. Якість Товару, що постачається за цим Контрактом, має відповідати вимогам чинних ГОСТ та технічних умов. Кожна партія Товару має супроводжуватись паспортом якості.

3.2. Товар вважається поставленим Продавцем та прийнятим Покупцем (якщо інше не обумовлено у Додатковій угоді):

- а) за кількістю – відповідно до ваги, зазначеної у накладних;
- б) за якістю - відповідно до якості, зазначеної у паспорті якості.

Вага Товару визначається на електронних вагах Вантажовідправника, у місці відвантаження Товару. З інших технічних причин визначення кількості відвантаженого товару проводиться об'ємно-масовим способом.

3.3. Пунктом здачі-приймання Товару вважається склад в РИЛ "GIURGIULESTI" за адресою: GIURGIULESTI, Республіка Молдова.

3.4. У разі наявності у Покупця будь-яких сумнівів щодо якості та/або кількості поставленого Товару прийом Товару за якістю та/або кількістю здійснюється Покупцем із залученням незалежної експертної організації, що призначається за погодженням з Продавцем.

Усі витрати на проведення експертизи якості та/або кількості в такому разі несе Покупець. У разі підтвердження незалежною експертною організацією факту невідповідності кількості та/або якості поставленого Товару умовам Контракту, Продавець відшкодовує Покупцеві всі витрати на проведення експертизи.

3.5. Визначення кількості та якості поставленого Товару здійснюється на підставі узгодженої Сторонами методики вимірювань з урахуванням загальноприйнятих норм похибки та норм природних втрат маси вантажу при завантаженні та транспортуванні.

#### **4. ЦЕНА**

- 4.1. Цена Товара, поставляемого по настоящему Контракту, устанавливается в долларах США или Евро, если иное не оговорено в Дополнительных соглашениях.
- 4.2. Окончательная цена товара будет установлена в инвойсах в день отгрузки товара.
- 4.3. В случае понижения цены на товар во время отгрузки, разница в денежном эквиваленте будет отгружена в товаре.
- 4.4. В случае повышения цены на товар во время отгрузки, разница в денежном эквиваленте будет отгружена в товаре.

#### **5. СТОИМОСТЬ ТОВАРА, УСЛОВИЯ ОПЛАТЫ, ПОРЯДОК РАСЧЕТОВ**

- 5.1. Оплата за товар производится 100% авансовым перечислением денежных, на расчетный счет Продавца, согласно дополнительных соглашений настоящего Договора, которое является его неотъемлемой частью. Расчет возможен предоставлением услуг покупателем или другим товаром в размере суммы полученного товара. Стоимость Согласованного объема Товара, условия и оговариваются в Дополнительном соглашении.
- 5.2. В качестве валюты платежа и валюты Контракта при расчетах по настоящему Контракту Стороны используют доллары США или Евро.
- 5.3. Оплата производится только на расчетный счет, указанный в настоящем Контракте и подтвержденный Продавцом в инвойсе на оплату. В случае оплаты по иным реквизитам, не указанным в инвойсе/Контракте, Покупатель обязуется возместить Продавцу все понесенные им в связи с этим расходы (документально подтвержденные).
- 5.4. Датой платежа, при перечислении денежных средств Продавцу, является дата их зачисления на расчетный счет Продавца. Датой платежа при перечислении денежных средств Продавцом является дата их зачисления на расчетный счет Покупателя.
- 5.5. При невозможности поставки Согласованного объема Товара либо ее части Продавец обязан по требованию Покупателя произвести возврат осуществленной Покупателем предоплаты либо ее соответствующей части в течение 5 (пяти) банковских дней от даты получения письменного требования Покупателя о возврате денежных средств. Датой платежа при этом считается дата зачисления денежных средств на расчетный счет Покупателя.

#### **6. РИСКИ И ПРАВО СОБСТВЕННОСТИ**

- 6.1. Право собственности на Товар, все риски, включая кражу, порчу, конфискацию или случайную утрату Товара, переходят от Продавца к Покупателю от даты поставки Товара в соответствии с условиями ИНКОТЕРМС-2020.

#### **4. ЦІНА**

- 4.1. Ціна Товару, що поставляється за цим Контрактом, встановлюється у доларах США або Євро, якщо інше не зазначено у Додаткових угодах.
- 4.2. Остаточну ціну товару буде встановлено в інвойсах у день відвантаження товару.
- 4.3. У разі зниження ціни на товар під час відвантаження, різниця у грошовому еквіваленті буде відвантажена у товарі.
- 4.4. У разі підвищення ціни на товар під час відвантаження, різниця у грошовому еквіваленті буде відвантажена у товарі.

#### **5. ВАРТІСТЬ ТОВАРУ, УМОВИ ОПЛАТИ, ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ**

- 5.1. Оплата за товар проводиться 100% авансовим перерахуванням грошових коштів на розрахунковий рахунок Продавця, згідно з додатковими угодами цього Договору, що є його невід'ємною частиною. Розрахунок можливий наданням послуг покупцем чи іншим товаром у вигляді суми отриманого товару. Вартість Узгодженого обсягу Товару та умови оплати обговорюються в Додатковій угоді.
- 5.2. В якості валюты платежа та валюты Контракту при розрахунках за цим Контрактом Сторони використовують доллари США або Євро.
- 5.3. Оплата здійснюється тільки на розрахунковий рахунок, зазначений у цьому Контракті та підтверджений Продавцем в інвойсі на оплату. У разі оплати за іншими реквізитами, що не вказані в інвойсі/Контракті, Покупець зобов'язується відшкодувати Продавцю всі понесені ним у зв'язку з цим витрати (документально підтверджені).
- 5.4. Датою платежу при перерахунку грошових коштів Продавцю є дата їх зарахування на розрахунковий рахунок Продавця. Датою платежу під час перерахування грошових коштів Продавцем є дата їх зарахування на розрахунковий рахунок Покупця.
- 5.5. У разі неможливості поставки Узгодженого обсягу Товару або її частини, Продавець зобов'язаний на вимогу Покупця здійснити повернення здійсненої Покупцем передоплати або її відповідної частини протягом 5 (п'яти) банківських днів від дати отримання письмової вимоги Покупця про повернення коштів. Датою платежу вважається дата зарахування коштів на розрахунковий рахунок Покупця.

#### **6. РИЗИКИ І ПРАВО ВЛАСНОСТІ**

- 6.1. Право власності на Товар, усі ризики, включаючи крадіжку, псування, конфіскацію або випадкову втрату Товару, переходять від Продавця до Покупця від дати постачання Товару відповідно до умов ИНКОТЕРМС-2020.

## **7. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН**

7.2. Покупатель несет материальную ответственность за полноту и достоверность реквизитов предоставляемых отгрузочных документов, их соответствие надлежащему порядку оформления и предъявляемым формальным требованиям.

## **8. ПРЕДЪЯВЛЕНИЕ ПРЕТЕНЗИЙ**

8.1. Претензии по количеству и качеству Товара должны быть предъявлены Покупателем Продавцу в течение 25 (двадцати пяти) дней от даты поставки Товара в письменной форме с приложением всех необходимых документов, подтверждающих содержание претензии, в частности, заключение независимой экспертной организации (назначаемой по согласованию с Продавцом), оригиналы транспортных документов. Если Покупатель не предъявит претензии в установленном порядке в течение указанного срока, он теряет право на предъявление претензии.

8.2. Почтовый штамп на конверте и дата регистрации в экспедиции места получения претензии считается датой предъявления претензии.

8.3. Сторона, получившая претензию в рамках Контракта, обязана не позднее 15 (пятнадцати) дней после получения рассмотреть ее и заявить Стороне, направившей претензию, о ее принятии или отказе в ее принятии. Если ответ на претензию не направлен в установленный срок, то претензия считается принятой. Принятая претензия должна быть удовлетворена в течение 15 (пятнадцати) банковских дней с даты ее принятия.

## **9. РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ, АРБИТРАЖ**

9.1. Все споры и разногласия, которые могут возникнуть в связи с исполнением Контракта, Стороны разрешают путем переговоров, а в случае, если Стороны не достигнут по таким вопросам согласия, они подлежат разрешению в суде, в месте нахождения продавца, согласно законодательство Республики Молдова .

## **7. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН**

7.2. Покупець несе матеріальну відповідальність за повноту і достовірність реквізитів наданих відвантажувальних документів, їх відповідність належному порядку оформлення та формальним вимогам, що висуваються.

## **8. ПРЕД'ЯВЛЕННЯ ПРЕТЕНЗІЙ**

8.1. Претензії щодо кількості та якості Товару мають бути пред'явлені Покупцем Продавцю протягом 25 (двадцяти п'яти) днів від дати поставки Товару в письмовій формі з додатком усіх необхідних документів, що підтверджують зміст претензії, зокрема, укладання незалежної експертної організації (призначається за погодженням з Продавцем) , оригінали транспортних документів Якщо Покупець не висуне претензії в установленому порядку протягом зазначеного терміну, він втрачає право на пред'явлення претензії.

8.2. Поштовий штамп на конверті та дата реєстрації в експедиції місця отримання претензії вважається датою пред'явлення претензії.

8.3. Сторона, яка отримала претензію в рамках Контракту, зобов'язана не пізніше 15 (п'ятнадцяти) днів після отримання розглянути її та заявити Стороні, яка направила претензію, про її прийняття чи відмову у її прийнятті. Якщо відповідь на претензію не надіслано у встановлений термін, то претензія вважається прийнятою. Ухвалена претензія має бути задоволена протягом 15 (п'ятнадцяти) банківських днів з дати її прийняття.

## **9. РОЗВ'ЯЗАННЯ СПОРІВ, АРБИТРАЖ**

9.1. Усі суперечки та розбіжності, які можуть виникнути у зв'язку з виконанням Контракту, Сторони дозволяють шляхом переговорів, а у разі, якщо Сторони не досягнуто з таких питань згоди, вони підлягають вирішенню у суді, у місці знаходження продавця, відповідно до законодавства Республіки Молдова.



## 10. ФОРС-МАЖОР

10.1. Каждая из Сторон освобождается от ответственности за частичное или полное неисполнение обязательств по настоящему Контракту, в случае предоставления документального подтверждения того, что надлежащее исполнение ею таких обязательств оказалось невозможным вследствие возникновения обстоятельств непреодолимой силы (форс-мажор).

Под обстоятельствами непреодолимой силы подразумеваются стихийные бедствия природного или техногенного характера, а также любые иные события, находящиеся вне контроля Стороны, которая оказалась под воздействием таких обстоятельств, и не позволяющие этой Стороне исполнить обязательства по Контракту.

Срок выполнения обязательств по настоящему Контракту в таких случаях продлевается на срок действия таких обстоятельств непреодолимой силы.

10.2. Сторона, для которой создалась невозможность исполнения настоящего Контракта по причине обстоятельств непреодолимой силы, обязана незамедлительно, но не позднее 5 (пяти) дней с момента их наступления, в письменной форме уведомить другую Сторону о начале и вероятном сроке действия вышеуказанных обстоятельств. Несвоевременное извещение об обстоятельствах непреодолимой силы лишает соответствующую Сторону права ссылаться на них позднее.

По прекращении действия указанных обстоятельств Сторона также обязана незамедлительно уведомить об этом другую Сторону, указав при этом предполагаемый срок, в который предполагается исполнить обязательства по Контракту.

10.3. Доказательством наличия указанных выше обстоятельств и их продолжительности будет служить свидетельство торгово-промышленной палаты соответствующего государства, подлежащее предоставлению на основании письменного запроса одной из Сторон.

10.4. В случае, если обстоятельства непреодолимой силы препятствуют одной из Сторон выполнить ее обязательства в течение срока, превышающего 20 (двадцать) дней, любая из Сторон вправе отказаться от дальнейшего исполнения настоящего Контракта, направив об этом другой Стороне официальное письменное уведомление.

10.5. Если Стороны взаимно признают, что по причинам, вызванным обстоятельствами непреодолимой силы, фактически невозможно или небезопасно продолжать исполнение настоящего Контракта, они в кратчайшие сроки согласуют и примут соответствующее решение относительно его дальнейшего выполнения. Принятое в таком случае решение о расторжении настоящего Контракта оформляется Сторонами в письменной форме.

10.6. В случае отказа одной из Сторон от исполнения настоящего Контракта в соответствии с п. 10.4 Контракта либо его расторжения по взаимному согласию Сторон в связи с наступлением обстоятельств непреодолимой силы, Продавец обязан в течение 10 (десяти) банковских дней со дня получения соответствующего официального письменного обращения Покупателя возратить последнему всю сумму предоплаты, на которую не были осуществлены поставки Товара по Контракту.

## 10. ФОРС-МАЖОР

10.1. Кожна із Сторін звільняється від відповідальності за часткове або повне невиконання зобов'язань за цим Контрактом у разі надання документального підтвердження того, що належне виконання нею таких зобов'язань виявилось неможливим унаслідок виникнення обставин непереборної сили (форс-мажор).

Під обставинами непереборної сили маються на увазі стихійні лиха природного чи техногенного характеру, а також будь-які інші події, що знаходяться поза контролем Сторони, яка опинилася під впливом таких обставин, і не дозволяють цій Стороні виконати зобов'язання за Контрактом.

Строк виконання зобов'язань за цим Контрактом у таких випадках продовжується на строк дії таких обставин непереборної сили.

10.2. Сторона, для якої створилася неможливість виконання цього Контракту через обставини непереборної сили, зобов'язана негайно, але не пізніше 5 (п'яти) днів з моменту їх настання, у письмовій формі повідомити іншу Сторону про початок та ймовірний термін дії зазначених обставин. Несвочасне повідомлення про обставини непереборної сили позбавляє відповідну Сторону права посилається на них пізніше.

Після припинення дії зазначених обставин Сторона також зобов'язана негайно повідомити іншу Сторону про це, вказавши при цьому передбачуваний термін, в який передбачається виконати зобов'язання за Контрактом.

10.3. Доказом наявності зазначених вище обставин та їх тривалості буде свідоцтво торгово-промислової палати відповідної держави, що підлягає наданню на підставі письмового запиту однієї із Сторін.

10.4. У випадку, якщо обставини непереборної сили перешкоджають одній із Сторін виконати її зобов'язання протягом строку, що перевищує 20 (двадцять) днів, кожна зі Сторін має право відмовитися від подальшого виконання цього Контракту, надіславши про це іншій Стороні офіційне письмове повідомлення.

10.5. Якщо Сторони взаємно визнають, що з причин, викликаних обставинами непереборної сили, фактично неможливо або небезпечно продовжувати виконання цього Контракту, вони у найкоротші терміни узгодять та ухвалять відповідне рішення щодо його подальшого виконання. Ухвалене у такому разі рішення про розірвання цього Контракту оформляється Сторонами у письмовій формі.

10.6. У разі відмови однієї зі Сторін від виконання цього Контракту відповідно до п. 10.4 Контракту або його розірвання за взаємною згодою Сторін у зв'язку з настанням обставин непереборної сили Продавець зобов'язаний протягом 10 (десяти) банківських днів з дня отримання відповідного офіційного письмового звернення Покупця повернути останньому всю суму передоплати, яку було здійснено поставки Товару за Контрактом.

## 11. ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ

11.1. Срок действия настоящего Контракта – с даты подписания по 31.12.2022 года, а в части взаиморасчетов и претензий – до полного выполнения обязательств обеими Сторонами. По взаимному согласованию Сторон датой заключения Контракта является 13.06.2022. Действие настоящего Контракта может быть продлено по взаимному согласованию Сторон на срок и на условиях, которые будут определены и оформлены Дополнительным соглашением.

11.2. Все Дополнительные соглашения, дополнения и изменения к Контракту действительны и являются неотъемлемой частью Контракта, если они совершены в письменном виде и подписаны уполномоченными представителями Сторон.

11.3. Настоящий Контракт, дополнительные соглашения, изменения и дополнения к нему, а также инвойсы могут быть подписаны Сторонами посредством телефонной связи с использованием факс-аппарата и/или электронной почты, при этом они будут иметь равную юридическую силу с оригиналами документов. Последующий обмен оригиналами документов является обязательным.

11.4. Стороны подтверждают, что на момент заключения настоящего Контракта они являются должным образом зарегистрированными и правоспособными юридическими лицами.

11.5. Стороны обязаны направлять и несут ответственность за полноту и своевременность представления корреспонденции, относящуюся к порядку исполнения Контракта, только по адресам, официально указанным друг другу. Датой получения корреспонденции считается дата почтового штампа на конверте и дата регистрации в экспедиции места получения корреспонденции, в случае направления корреспонденции посредством факсимильной или электронной связи – технически фиксируемые средствами связи на корреспонденции отметки, регистрирующие ее получение и подтверждающие дату и время получения.

11.6. «Рабочим» и «банковским» днем в целях толкования положений настоящего Контракта Сторонами признается «рабочий» и «банковский» день в Республике Молдова. В тех случаях, когда определенное для целей исполнения настоящего Контракта календарное число месяца приходится на нерабочий день, то в качестве такой даты Сторонами будет применяться календарная дата следующего рабочего дня.

11.7. При возникновении в ходе исполнения настоящего Контракта возможных вопросов, не урегулированных его положениями, такие вопросы подлежат рассмотрению в соответствии с положениями норм законодательства.

11.8. Ни одна из Сторон не имеет право передавать свои права и обязанности по Контракту третьей стороне, в том числе уступкой требований и переводом долга, без письменного предварительного согласия другой Стороны, за исключением тех случаев, когда Стороны переуступает в установленном порядке свои права по Контракту финансирующим организациям.

11.9. Настоящий Контракт составлен на русском и английском языках в двух экземплярах, имеющих равную юридическую силу, по одному экземпляру для Продавца и Покупателя. В целях урегулирования возможных разногласий относительно толкования Контракта Стороны используют текст на русском языке.

11.10. Досрочное расторжение Контракта по

## 11. ІНШІ УМОВИ

11.1. Строк дії цього Контракту – з дати підписання до 31.12.2022 року, а в частині взаєморозрахунків та претензій – до повного виконання зобов'язань обома Сторонами. За взаємним погодженням Сторін датою укладання Контракту є 13.06.2022. Дія цього Контракту може бути продовжена за взаємним погодженням Сторін на строк та на умовах, які будуть визначені та оформлені Додатковою угодою.

11.2. Всі Додаткові угоди, доповнення та зміни до Контракту є дійсними та є невід'ємною частиною Контракту, якщо вони укладені письмово та підписані уповноваженими представниками Сторін.

11.3. Цей Контракт, додаткові угоди, зміни та доповнення до нього, а також інвойси можуть бути підписані Сторонами через телефонний зв'язок з використанням факс-апарата та/або електронної пошти, при цьому вони будуть мати рівну юридичну чинність з оригіналами документів. Подальший обмін документами оригіналами є обов'язковим.

11.4. Сторони підтверджують, що на момент укладання цього Контракту вони є належним чином зареєстрованими та правоздатними юридичними особами.

11.5. Сторони зобов'язані спрямовувати та несуть відповідальність за повноту та своєчасність подання кореспонденції, що належить до порядку виконання Контракту, лише за адресами, офіційно вказаними одна одній. Датою отримання кореспонденції вважається дата поштового штамп на конверті та дата реєстрації в експедиції місця отримання кореспонденції, у разі направлення кореспонденції за допомогою факсимільного або електронного зв'язку – технічно фіксовані засобами зв'язку на кореспонденції позначки, що реєструють її отримання та підтверджують так.

11.6. «Робочим» та «банківським» днем з метою тлумачення положень цього Контракту Сторонами визнається «робочий» та «банківський» день у Республіці Молдова. У тих випадках, коли визначене для цілей виконання цього Контракту календарне число місяця припадає на неробочий день, то такою датою Сторонами застосовуватиметься календарна дата наступного робочого дня.

11.7. При виникненні під час виконання цього Контракту можливих питань, які не врегульовані його положеннями, такі питання підлягають розгляду відповідно до положень діючого законодавства.

11.8. Жодна із Сторін не має права передавати свої права та обов'язки за Контрактом третій стороні, у тому числі поступкою вимог та переведенням боргу, без письмової попередньої згоди іншої Сторони, за винятком тих випадків, коли Сторони переступає в установленому порядку свої права за Контрактом фінансуючим організаціям.

11.9. Цей Контракт складено українською та англійською мовами у двох примірниках, що мають рівну юридичну силу, по одному примірнику для Продавця та Покупця. З метою врегулювання можливих суперечностей щодо тлумачення Контракту Сторони використовують текст українською мовою.

11.10. Дострокове розірвання Контракту за згодою Сторін

соглашению Сторон должно быть оформлено  
подписанием соответствующего Дополнительного  
соглашения.

має бути оформлено підписанням відповідної Додаткової  
угоди.

## 12. ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА И БАНКОВСКИЕ РЕКВИЗИТЫ СТОРОН

### ПРОДАВЕЦ :« SINDBAD » srl

Почт. адрес: 6001 Republica Moldova, or. Nisporeni, str.  
Alexandru cel Bun 16.

c.f. 1003609010837

cod TVA 7100141

E-mail: sindbadsrl@mail.ru

IBAN: MD02AG000002251104022957

BC MOLDOVA AGROINDBANK SA

SWIFT : AGRNMD2X

### ПОКУПАТЕЛЬ: "OIL START"

60410, Черновицкая обл. Глибоцкий рн.

Село Коровия ул. Головна дом 78

ПНН 419164324039

IBAN: UA803562820000026005051518382

BANK : AT KB ПРИВАТБАНК

SWIFT PBANUA2X

MFI 305299

E-mail: \_\_\_\_\_

## 12. ЮРИДИЧНІ АДРЕСА ТА БАНКІВСЬКІ РЕКВІЗИТИ СТОРІН

### ПРОДАВЕЦЬ :« SINDBAD » srl

Пошт. адреса: 6001 Republica Moldova, or. Nisporeni, str.  
Alexandru cel Bun 16

c.f. 1003609010837

cod TVA 7100141

E-mail: sindbadsrl@mail.ru

IBAN: MD02AG000002251104022957

BC MOLDOVA AGROINDBANK SA

SWIFT : AGRNMD2X

### ПОКУПАТЕЛЬ: "OIL START"

60410, Черновицкая обл. Глибоцкий рн.

Село Коровия ул. Головна дом 78

ПНН 419164324039

IBAN: UA803562820000026005051518382

BANK : AT KB ПРИВАТБАНК

SWIFT PBANUA2X

MFI 305299

E-mail: sindbadsrl@mail.ru

## 13. ПОДПИСИ СТОРОН

ПОКУПАТЕЛЬ: / BUYER:

\_\_\_\_\_ PRUDII OLENA

## 13. ПІДПИСИ СТОРІН

ПРОДАВЕЦЬ: / SELLER:

